

VLADA REPUBLIKE HRVATSKE

88

Na temelju članka 5. stavka 2. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (»Narodne novine«, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 9. rujna 2004. godine donijela

UREDBU

O PRISTUPANJU BEČKOM SPORAZUMU O USPOSTAVI MEĐUNARODNE KLASIFIKACIJE FIGURATIVNIH ELEMENATA ŽIGOVA

Članak 1.

Republika Hrvatska pristupa Bečkom sporazumu o uspostavi Međunarodne klasifikacije figurativnih elemenata žigova (u daljnjem tekstu: Sporazum), sastavljenom u Beču, 12. lipnja 1973. godine, te izmijenjenom i dopunjenom 1. listopada 1985. godine, u izvorniku na engleskom i francuskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ove Uredbe u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi:

VIENNA AGREEMENT ESTABLISHING AN INTERNATIONAL CLASSIFICATION OF THE FIGURATIVE ELEMENTS OF MARKS

Done at Vienna on June 12, 1973 as amended on
October 1, 1985

The Contracting Parties,

Having regard to Article 19 of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, of March 20, 1883, as revised at Brussels on December 14, 1900, at Washington on June 2, 1911, at The Hague on November 6, 1925, at London on June 2, 1934, at Lisbon on October 31, 1958, and at Stockholm on July 14, 1967,

Have agreed as follows:

Article 1

ESTABLISHMENT OF A SPECIAL UNION; ADOPTION OF AN INTERNATIONAL CLASSIFICATION

The countries to which this Agreement applies constitute a Special Union and adopt a common classification for the figurative elements of marks (hereinafter designated as »the Classification of Figurative Elements«).

Article 2

DEFINITION AND DEPOSIT OF THE CLASSIFICATION OF FIGURATIVE ELEMENTS

(1) The Classification of Figurative Elements comprises a list of categories, divisions and

sections in which the figurative elements of marks are classified, together with, as the case may be, explanatory notes.

(2) The Classification of Figurative Elements is contained in one authentic copy, in the English and French languages, signed by the Director General of the World Intellectual Property Organization (hereinafter designated respectively as »the Director General« and »the Organization«) and deposited with him at the time that this Agreement is opened for signature.

(3) The amendments and additions referred to in Article 5(3)(i) shall also be contained in one authentic copy, in the English and French languages, signed by the Director General and deposited with him.

Article 3

LANGUAGES OF THE CLASSIFICATION OF FIGURATIVE ELEMENTS

(1) The Classification of Figurative Elements shall be established in the English and French languages, both texts being equally authentic.

(2) The International Bureau of the Organization (hereinafter designated as »the International Bureau«) shall establish, in consultation with the interested Governments, official texts of the Classification of Figurative Elements in the languages which the Assembly referred to in Article 7 may designate in accordance with paragraph (2)(a)(vi) of that Article.

Article 4

USE OF THE CLASSIFICATION OF FIGURATIVE ELEMENTS

(1) Subject to the requirements prescribed by this Agreement, the scope of the Classification of Figurative Elements shall be that attributed to it by each country of the Special Union. In particular, the Classification of Figurative Elements shall not bind the countries of the Special Union in respect of the extent of the protection afforded to the mark.

(2) The competent Offices of the countries of the Special Union shall have the right to use the Classification of Figurative Elements either as a principal or as a subsidiary system.

(3) The competent Offices of the countries of the Special Union shall include in the official documents and publications relating to registrations and renewals of marks the numbers of the categories, divisions and sections in which the figurative elements of those marks are to be placed.

(4) The said numbers shall be preceded by the words "Classification of Figurative Elements" or an abbreviation thereof to be determined by the Committee of Experts referred to in Article 5.

(5) Any country may, at the time of its signature or of the deposit of its instrument of ratification or accession, declare that it does not undertake to include the numbers of all or some of the sections in official documents and publications relating to registrations and renewals of marks.

(6) If any country of the Special Union entrusts the registration of marks to an intergovernmental authority, it shall take all possible measures to ensure that that authority uses the Classification of Figurative Elements in accordance with this Article.

Article 5

COMMITTEE OF EXPERTS

(1) A Committee of Experts shall be set up in which each country of the Special Union

shall be represented.

(2) (a) The Director General may, and, if requested by the Committee of Experts, shall, invite countries not members of the Special Union which are members of the Organization or party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property to be represented by observers at meetings of the Committee of Experts.

(b) The Director General shall invite intergovernmental organizations specialized in the field of marks, of which at least one of the member countries is party to this Agreement, to be represented by observers at meetings of the Committee of Experts.

(c) The Director General may, and, if requested by the Committee of Experts, shall, invite representatives of other intergovernmental and international non-governmental organizations to participate in discussions of interest to them.

(3) The Committee of Experts shall:

(i) make amendments and additions to the Classification of Figurative Elements;

(ii) address recommendations to the countries of the Special Union for the purpose of facilitating the use of the Classification of Figurative Elements and promoting its uniform application;

(iii) take all the other measures which, without entailing financial implications for the budget of the Special Union or for the Organization, contribute towards facilitating the application of the Classification of Figurative Elements by developing countries;

(iv) have the right to establish subcommittees and working groups.

(4) The Committee of Experts shall adopt its own rules of procedure. The latter shall provide for the possibility of participation in meetings of the subcommittees and working groups of the Committee of Experts by those intergovernmental organizations referred to in paragraph (2)(b) which can make a substantial contribution to the development of the Classification of Figurative Elements.

(5) Proposals for amendments or additions to the Classification of Figurative Elements may be made by the competent Office of any country of the Special Union, the International Bureau, any intergovernmental organization represented in the Committee of Experts pursuant to paragraph (2)(b) and any country or organization specially invited by the Committee of Experts to submit such proposals. The proposals shall be communicated to the International Bureau, which shall submit them to the members of the Committee of Experts and to the observers not later than two months before the session of the Committee of Experts at which the said proposals are to be considered.

(6) (a) Each country member of the Committee of Experts shall have one vote.

(b) The decisions of the Committee of Experts shall require a simple majority of the countries represented and voting.

(c) Any decision which is regarded by one-fifth of the countries represented and voting as giving rise to a modification of the basic structure of the Classification of Figurative Elements or as entailing a substantial amount of reclassification shall require a majority of three-fourths of the countries represented and voting.

(d) Abstentions shall not be considered as votes.

Article 6

NOTIFICATION, ENTRY INTO FORCE AND PUBLICATION OF AMENDMENTS AND ADDITIONS AND OF OTHER DECISIONS

(1) Every decision of the Committee of Experts concerning the adoption of amendments and additions to the Classification of Figurative Elements, and the recommendations of the Committee of Experts, shall be notified by the International Bureau to the competent Offices

of the countries of the Special Union. The amendments and additions shall enter into force six months after the date of dispatch of the notifications.

(2) The International Bureau shall incorporate in the Classification of Figurative Elements amendments and additions which have entered into force. Announcements of the amendments and additions shall be published in such periodicals as may be designated by the Assembly referred to in Article 7.

Article 7

ASSEMBLY OF THE SPECIAL UNION

(1) (a) The Special Union shall have an Assembly consisting of the countries of the Special Union.

(b) The Government of each country of the Special Union shall be represented by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors and experts.

(c) Any intergovernmental organization referred to in Article 5(2)(b) may be represented by an observer in the meetings of the Assembly, and, if the Assembly so decides, in those of such committees or working groups as may have been established by the Assembly.

(d) The expenses of each delegation shall be borne by the Government which has appointed it.

(2) (a) Subject to the provisions of Article 5, the Assembly shall:

(i) deal with all matters concerning the maintenance and development of the Special Union and the implementation of this Agreement;

(ii) give directions to the International Bureau concerning the preparation for revision conferences;

(iii) review and approve the reports and activities of the Director General concerning the Special Union, and give him all necessary instructions concerning matters within the competence of the Special Union;

(iv) determine the program and adopt the biennial budget of the Special Union, and approve its final accounts;

(v) adopt the financial regulations of the Special Union;

(vi) decide on the establishment of official texts of the Classification of Figurative Elements in languages other than English and French;

(vii) establish such committees and working groups as it deems appropriate to achieve the objectives of the Special Union;

(viii) determine, subject to paragraph (1)(c), which countries not members of the Special Union and which intergovernmental and international non-governmental organizations shall be admitted as observers to its meetings, and to those of any committee or working group established by it;

(ix) take any other appropriate action designed to further the objectives of the Special Union;

(x) perform such other functions as are appropriate under this Agreement.

(b) With respect to matters which are of interest also to other Unions administered by the Organization, the Assembly shall make its decision after having heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(3) (a) Each country member of the Assembly shall have one vote.

(b) One-half of the countries members of the Assembly shall constitute a quorum.

(c) In the absence of the quorum, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall

communicate the said decisions to the countries members of the Assembly which were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiration of this period, the number of countries having thus expressed their vote or abstention attains the number of countries which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect provided that at the same time the required majority still obtains.

(d) Subject to the provisions of Article 11(2), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.

(e) Abstentions shall not be considered as votes.

(f) A delegate may represent, and vote in the name of, one country only.

(4) (a) The Assembly shall meet once in every second calendar year in ordinary session upon convocation by the Director General and, in the absence of exceptional circumstances, during the same period and at the same place as the General Assembly of the Organization.

(b) The Assembly shall meet in extraordinary session upon convocation by the Director General, at the request of one-fourth of the countries members of the Assembly.

(c) The agenda of each session shall be prepared by the Director General.

(5) The Assembly shall adopt its own rules of procedure.

Article 8

INTERNATIONAL BUREAU

(1) (a) Administrative tasks concerning the Special Union shall be performed by the International Bureau.

(b) In particular, the International Bureau shall prepare the meetings and provide the secretariat of the Assembly, the Committee of Experts and such other committees or working groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts.

(c) The Director General shall be the chief executive of the Special Union and shall represent the Special Union.

(2) The Director General and any staff member designated by him shall participate, without the right of vote, in all meetings of the Assembly, the Committee of Experts and such other committees or working groups as may have been established by the Assembly or the Committee of Experts. The Director General or a staff member designated by him shall be ex officio secretary of those bodies.

(3) (a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for revision conferences.

(b) The International Bureau may consult with intergovernmental and international non-governmental organizations concerning preparations for revision conferences.

(c) The Director General and persons designated by him shall take part, without the right to vote, in the discussions at revision conferences.

(4) The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it.

Article 9

FINANCES

(1) (a) The Special Union shall have a budget.

(b) The budget of the Special Union shall include the income and expenses proper to the Special Union, its contribution to the budget of expenses common to the Unions administered by the Organization and, where applicable, the sum made available to the budget of the Conference of the Organization.

(c) Expenses not attributable exclusively to the Special Union but also to one or more other Unions administered by the Organization shall be considered as expenses common to the Unions. The share of the Special Union in such common expenses shall be in proportion to the interest the Special Union has in them.

(2) The budget of the Special Union shall be established with due regard to the requirements of coordination with the budgets of the other Unions administered by the Organization.

(3) The budget of the Special Union shall be financed from the following sources:

(i) contributions of the countries of the Special Union;

(ii) fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union;

(iii) sale of, or royalties on, the publications of the International Bureau concerning the Special Union;

(iv) gifts, bequests and subventions;

(v) rents, interests and other miscellaneous income.

(4) (a) For the purpose of establishing its contribution referred to in paragraph (3)(i), each country of the Special Union shall belong to the same class as it belongs to in the Paris Union for the Protection of Industrial Property, and shall pay its annual contribution on the basis of the same number of units as is fixed for that class in that Union.

(b) The annual contribution of each country of the Special Union shall be an amount in the same proportion to the total sum to be contributed to the budget of the Special Union by all countries as the number of its units is to the total of the units of all contributing countries.

(c) Contributions shall become due on the first of January of each year.

(d) A country which is in arrears in the payment of its contributions may not exercise its right to vote in any organ of the Special Union if the amount of its arrears equals or exceeds the amount of the contributions due from it for the preceding two full years. However, any organ of the Special Union may allow such a country to continue to exercise its right to vote in that organ if, and as long as, it is satisfied that the delay in payment is due to exceptional and unavoidable circumstances.

(e) If the budget is not adopted before the beginning of a new financial period, it shall be at the same level as the budget of the previous year, as provided in the financial regulations.

(5) The amount of the fees and charges due for services rendered by the International Bureau in relation to the Special Union shall be established, and shall be reported to the Assembly, by the Director General.

(6) (a) The Special Union shall have a working capital fund which shall be constituted by a single payment made by each country of the Special Union. If the fund becomes insufficient, the Assembly shall decide to increase it.

(b) The amount of the initial payment of each country to the said fund or of its participation in the increase thereof shall be a proportion of the contribution of that country for the year in which the fund is established or the decision to increase it is made.

(c) The proportion and the terms of payment shall be fixed by the Assembly on the proposal of the Director General and after it has heard the advice of the Coordination Committee of the Organization.

(7) (a) In the headquarters agreement concluded with the country on the territory of which the Organization has its headquarters, it shall be provided that, whenever the working capital fund is insufficient, such country shall grant advances. The amount of those advances and the conditions on which they are granted shall be the subject of separate agreements, in each case, between such country and the Organization.

(b) The country referred to in subparagraph (a) and the Organization shall each have the right to denounce the obligation to grant advances, by written notification. Denunciation shall take effect three years after the end of the year in which it was notified.

(8) The auditing of the accounts shall be effected by one or more of the countries of the Special Union or by external auditors, as provided in the financial regulations. They shall be designated, with their agreement, by the Assembly.

Article 10

REVISION OF THE AGREEMENT

(1) This Agreement may be revised from time to time by a special conference of the countries of the Special Union.

(2) The convocation of any revision conference shall be decided by the Assembly.

(3) Articles 7, 8, 9 and 11 may be amended either by a revision conference or according to the provisions of Article 11.

Article 11

AMENDMENT OF CERTAIN PROVISIONS OF THE AGREEMENT

(1) Proposals for the amendment of Articles 7, 8, 9 and of the present Article may be initiated by any country of the Special Union or by the Director General. Such proposals shall be communicated by the Director General to the countries of the Special Union at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(2) Amendments to the Articles referred to in paragraph (1) shall be adopted by the Assembly. Adoption shall require three-fourth of the votes cast, provided that any amendment to Article 7 and to the present paragraph shall require four-fifth of the votes cast.

(3) (a) Any amendment to the Articles referred to in paragraph (1) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional process, have been received by the Director General from three-fourth of the countries members of the Special Union at the time the amendment was adopted.

(b) Any amendment to the said Articles thus accepted shall bind all the countries which are members of the Special Union at the time the amendment enters into force, provided that any amendment increasing the financial obligations of countries of the Special Union shall bind only those countries which have notified their acceptance of such amendment.

(c) Any amendment accepted in accordance with the provisions of subparagraph (a) shall bind all countries which become members of the Special Union after the date on which the amendment entered into force in accordance with the provisions of subparagraph (a).

Article 12

BECOMING PARTY TO THE AGREEMENT

(1) Any country party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property may become party to this Agreement by:

- (i) signature followed by the deposit of an instrument of ratification, or
- (ii) deposit of an instrument of accession.

(2) Instrument of ratification or accession shall be deposited with the Director General.

(3) The provisions of Article 24 of the Stockholm Act of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property shall apply to this Agreement.

(4) Paragraph (3) shall in no way be understood as implying the recognition or tacit

acceptance by a country of the Special Union of the factual situation concerning a territory to which this Agreement is made applicable by another country by virtue of the said paragraph.

Article 13

ENTRY INTO FORCE OF THE AGREEMENT

(1) With respect to the first five countries which have deposited their instruments of ratification or accession, this Agreement shall enter into force three months after the fifth instrument of ratification or accession has been deposited.

(2) With respect to any country other than those for which this Agreement has entered into force in accordance with paragraph (1), it shall enter into force three months after the date on which its ratification or accession was notified by the Director General, unless a subsequent date has been indicated in the instrument of ratification or accession. In the latter case, this Agreement shall enter into force with respect to that country on the date thus indicated.

(3) Ratification or accession shall automatically entail acceptance of all the clauses and admission to all the advantages of this Agreement.

Article 14

DURATION OF THE AGREEMENT

This Agreement shall have the same duration as the Paris Convention for the Protection of Industrial Property.

Article 15

DENUNCIATION

(1) Any country of the Special Union may denounce this Agreement by notification addressed to the Director General.

(2) Denunciation shall take effect one year after the day on which the Director General has received the notification.

(3) The right of denunciation provided by this Article shall not be exercised by any country before the expiration of five years from the date upon which it becomes a member of the Special Union.

Article 16

DISPUTES

(1) Any dispute between two or more countries of the Special Union concerning the interpretation or application of this Agreement, not settled by negotiation, may, by any one of the countries concerned, be brought before the International Court of Justice by application in conformity with the Statute of the Court, unless the countries concerned agree on some other method of settlement. The country bringing the dispute before the Court shall inform the International Bureau; the International Bureau shall bring the matter to the attention of the other countries of the Special Union.

(2) Each country may, at the time it signs this Agreement or deposits its instrument of ratification or accession, declare that it does not consider itself bound by the provisions of paragraph (1). With regard to any dispute between any country having made such a declaration and any other country of the Special Union, the provisions of paragraph (1) shall not apply.

(3) Any country having made a declaration in accordance with the provisions of paragraph (2) may, at any time, withdraw its declaration by notification addressed to the Director

General.

Article 17

SIGNATURE, LANGUAGES, DEPOSITARY FUNCTIONS, NOTIFICATIONS

(1) (a) This Agreement shall be signed in a single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.

(b) This Agreement shall remain open for signature at Vienna until December 31, 1973.

(c) The original of this Agreement, when no longer open for signature, shall be deposited with the Director General.

(2) Official texts shall be established by the Director General, after consultation with the interested Governments, in such other languages as the Assembly may designate.

(3) (a) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of the signed text of this Agreement to the Governments of the countries that have signed it and, on request, to the Government of any other country.

(b) The Director General shall transmit two copies, certified by him, of any amendment to this Agreement to the Governments of all countries of the Special Union and, on request, to the Government of any other country.

(c) The Director General shall, on request, furnish the Government of any country that has signed this Agreement, or that accedes to it, with two copies of the Classification of Figurative Elements, certified by him, in the English or French language.

(4) The Director General shall register this Agreement with the Secretariat of the United Nations.

(5) The Director General shall notify the Governments of all countries party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property of:

- (i) signatures under paragraph (1);
- (ii) deposits of instruments of ratification or accession under Article 12(2);
- (iii) the date of entry into force of this Agreement under Article 13(1);
- (iv) declarations made under Article 4(5);
- (v) declarations and notifications made in accordance with Article 12(3);
- (vi) declarations made under Article 16(2);
- (vii) withdrawals of any declarations, notified under Article 16(3);
- (viii) acceptances of amendments to this Agreement under Article 11(3);
- (ix) the dates on which such amendments enter into force;
- (x) denunciations received under Article 15.

BEČKI SPORAZUM O USPOSTAVI MEĐUNARODNE KLASIFIKACIJE FIGURATIVNIH ELEMENATA ŽIGOVA

sastavljen u Beču 12. lipnja 1973., kako je izmijenjen i dopunjen 1. listopada 1985.

Ugovorne strane,

uzimajući u obzir članak 19. Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva od 20. ožujka 1883., revidirane u Bruxellesu 14. prosinca 1900., u Washingtonu 2. lipnja 1911., u Hagu 6. studenoga 1925., u Londonu 2. lipnja 1934., u Lisabonu 31. listopada 1958. i u Stockholmu 14. srpnja 1967. godine, sporazumjele su se kako slijedi:

Članak 1.

USPOSTAVLJANJE POSEBNE UNIJE USVAJANJE MEĐUNARODNE KLASIFIKACIJE

Zemlje na koje se primjenjuje ovaj Sporazum čine Posebnu uniju i usvajaju zajedničku klasifikaciju za figurativne elemente žigova (u daljnjem tekstu: »Klasifikacija figurativnih elemenata«).

Članak 2.

DEFINICIJA I POLAGANJE KLASIFIKACIJE FIGURATIVNIH ELEMENATA

(1) Klasifikacija figurativnih elemenata sastoji se od popisa kategorija, razreda i podrazreda u koje se klasificiraju figurativni elementi žigova i, ovisno o slučaju, napomena za pojašnjenje.

(2) Klasifikacija figurativnih elemenata sadržana je u jednom izvornom primjerku na engleskom i francuskom jeziku, potpisanom od glavnog direktora Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo (u daljnjem tekstu: »glavni direktor« i »Organizacija«) i kod njega položenom u trenutku otvaranja ovog Sporazuma za potpisivanje.

(3) Izmjene i dopune iz članka 5. stavka (3) točke i) također moraju biti sadržane u jednom izvornom primjerku na engleskom i francuskom jeziku, potpisanom od glavnog direktora i položenom kod njega.

Članak 3.

JEZICI KLASIFIKACIJE FIGURATIVNIH ELEMENATA

(1) Klasifikacija figurativnih elemenata uspostavlja se na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

(2) Međunarodni ured Organizacije (u daljnjem tekstu: »Međunarodni ured«), nakon savjetovanja sa zainteresiranim vladama, donosi službene tekstove Klasifikacije figurativnih elemenata na jezicima što ih može naznačiti Skupština iz članka 7. u skladu sa stavkom (2) podstavkom a) točkom vi) toga članka.

Članak 4.

UPORABA KLASIFIKACIJE FIGURATIVNIH ELEMENATA

(1) Podložno zahtjevima propisanim ovim Sporazumom, opseg Klasifikacije figurativnih elemenata jest takav kakav joj odredi svaka pojedina zemlja Posebne unije. Posebice, Klasifikacija figurativnih elemenata ne obvezuje zemlje Posebne unije u pogledu opsega zaštite žiga.

(2) Nadležni uredi zemalja Posebne unije imaju pravo rabiti Klasifikaciju figurativnih elemenata ili kao glavni ili kao pomoćni sustav.

(3) Nadležni uredi zemalja Posebne unije moraju uključiti u službene dokumente i publikacije što se odnose na registracije žigova i njihova produljenja brojeve kategorija, razreda i podrazreda u koje se moraju razvrstati figurativni elementi tih žigova.

(4) Ispred tih brojeva moraju stajati riječi: »Klasifikacija figurativnih elemenata« ili njihove kratice što ih određuje Odbor stručnjaka iz članka 5.

(5) Svaka zemlja u trenutku potpisivanja ili polaganja isprava o ratifikaciji ili o pristupu može izjaviti da se ne obvezuje uključiti brojeve svih ili nekih razreda u službene dokumente i publikacije što se odnose na registracije žigova i njihova produljenja.

(6) Ako bilo koja zemlja Posebne unije povjeri registraciju žigova nekom međuvladinom tijelu, ona mora poduzeti sve moguće mjere kako bi osigurala da to tijelo rabi Klasifikaciju figurativnih elemenata u skladu s ovim člankom.

Članak 5.

ODBOR STRUČNJAKA

(1) Osniva se Odbor stručnjaka u kojemu je zastupljena svaka zemlja Posebne unije.

(2) a) Glavni direktor može pozvati i, ako to zatraži Odbor stručnjaka, poziva zemlje koje nisu članice Posebne unije, a koje su članice Organizacije ili stranke Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva, da budu zastupljene kao promatrači na sastancima Odbora stručnjaka.

b) Glavni direktor poziva međuvladine organizacije specijalizirane u području žigova, u kojima je barem jedna zemlja članica stranke ovog Sporazuma, da budu zastupljene na sastancima Odbora stručnjaka kao promatrači.

c) Glavni direktor može pozvati i, ako to zatraži Odbor stručnjaka, poziva zastupnike drugih međuvladinih i međunarodnih nevladinih organizacija da sudjeluju u raspravama koje su od njihova interesa.

(3) Odbor stručnjaka:

i) obavlja izmjene i dopune Klasifikacije figurativnih elemenata i dodatke toj Klasifikaciji;

ii) upućuje zemljama Posebne unije preporuke radi olakšanja uporabe Klasifikacije figurativnih elemenata i radi promicanja njezine ujednačene primjene;

iii) poduzima sve ostale mjere koje, bez financijskog utjecaja na proračun Posebne unije ili na Organizaciju, pridonose olakšanju primjene Klasifikacije figurativnih elemenata od strane zemalja u razvoju;

iv) ima pravo osnivati pododbore i radne skupine.

(4) Odbor stručnjaka donosi svoj poslovnik. Poslovnik predviđa mogućnost sudjelovanja međuvladinih organizacija iz stavka (2) podstavka b), koje mogu znatno pridonijeti razvoju Klasifikacije figurativnih elemenata, na sastancima pododbora i radnih skupina Odbora stručnjaka.

(5) Prijedloge izmjena i dopuna Klasifikacije figurativnih elemenata te dodataka Klasifikaciji može davati nadležni ured svake zemlje Posebne unije, Međunarodni ured, svaka međuvladina organizacija zastupljena u Odboru stručnjaka u skladu sa stavkom (2) podstavkom b) i svaka zemlja ili organizacija koju Odbor stručnjaka posebno pozove da podnese takve prijedloge. Prijedlozi se priopćuju Međunarodnom uredu, koji ih mora dostaviti članovima Odbora stručnjaka i promatračima najkasnije dva mjeseca prije sjednice Odbora stručnjaka na kojoj će se ti prijedlozi razmatrati.

(6) a) Svaka zemlja članica Odbora stručnjaka ima jedan glas.

b) Odbor stručnjaka donosi odluke običnom većinom glasova zemalja koje su zastupljene i koje glasuju.

c) Svaka odluka koja prema mišljenju petine zastupljenih zemalja koje glasuju zahtijeva izmjene u osnovnoj strukturi Klasifikacije figurativnih elemenata ili bitnu reklasifikaciju donosi se tročetvrtinskom većinom glasova zemalja koje su zastupljene i koje glasuju.

d) Suzdržavanja se ne smatraju glasovima.

Članak 6.

OBAVIJEST, STUPANJE NA SNAGU TE OBJAVLJIVANJE IZMJENA I DOPUNA I DRUGIH ODLUKA

(1) O svakoj odluci Odbora stručnjaka koja se odnosi na usvajanje izmjena i dopuna Klasifikacije figurativnih elemenata te dodataka toj Klasifikaciji, kao i o preporukama tog Odbora, Međunarodni ured obavješćuje nadležne urede zemalja Posebne unije. Izmjene i dopune te dodaci stupaju na snagu istekom šest mjeseci od datuma upućivanja obavijesti.

(2) Međunarodni ured uvrštava u Klasifikaciju figurativnih elemenata izmjene i dopune te dodatke koji su stupili na snagu. Obavijest o izmjenama i dopunama te dodacima objavljuje se u onim časopisima koje odredi Skupština iz članka 7.

Članak 7.

SKUPŠTINA POSEBNE UNIJE

(1) a) Posebna unija ima Skupštinu koju čine zemlje Posebne unije.

b) Vladu svake zemlje Posebne unije zastupa jedan izaslanik kojemu mogu pomagati zamjenici, savjetnici i stručnjaci.

c) Svaku međuvladinu organizaciju iz članka 5. stavka (2) podstavka b) može zastupati jedan promatrač na sastancima Skupštine i, ako Skupština tako odluči, u onim odborima i radnim skupinama koje može osnivati Skupština.

d) Troškove svakog izaslanstva snosi vlada koja ga je imenovala.

(2) a) Podložno odredbama članka 5., Skupština:

i) bavi se svim pitanjima koja se odnose na održavanje i razvoj Posebne unije i provedbu ovog Sporazuma;

ii) daje smjernice Međunarodnom uredu za pripremu revizijskih konferencija;

iii) preispituje i odobrava izvješća i aktivnosti glavnog direktora u vezi s Posebnom unijom i daje mu sve potrebne upute u vezi s pitanjima koja su u nadležnosti Posebne unije;

iv) određuje program Posebne unije, usvaja njezin dvogodišnji proračun i odobrava njezine završne račune;

v) usvaja financijski pravilnik Posebne unije;

vi) odlučuje o donošenju službenih tekstova Klasifikacije figurativnih elemenata na jezicima koji nisu engleski i francuski;

vii) osniva takve odbore i radne skupine koje smatra prikladnima za ostvarivanje ciljeva Posebne unije;

viii) određuje, podložno stavku (1) podstavku c), kojim će se zemljama nečlanicama Posebne unije i kojim će se međuvladinim i međunarodnim nevladinim organizacijama odobriti nazočnost kao promatračima na sastancima odbora ili radnih skupina što ih je osnovala;

ix) poduzima bilo koju drugu odgovarajuću radnju radi ostvarivanja ciljeva Posebne unije;

x) obavlja sve ostale dužnosti u skladu s ovim Sporazumom.

b) U odnosu na pitanja koja su od interesa i za druge Unije kojima upravlja Organizacija, Skupština donosi odluku nakon savjetovanja s Koordinacijskim odborom Organizacije.

(3) a) Svaka zemlja članica Skupštine ima jedan glas.

b) Polovica zemalja članica Skupštine čini kvorum.

c) U nedostatku kvoruma, Skupština može donositi odluke ali, uz iznimku odluka koje se odnose na njezin vlastiti postupak, sve takve odluke proizvode učinak samo onda ako su ispunjeni uvjeti navedeni u daljnjem tekstu. Međunarodni ured priopćuje navedene odluke

zemljama članicama Skupštine koje nisu bile zastupljene i poziva ih da u roku od tri mjeseca od datuma priopćenja glasuju ili izraze svoje suzdržavanje u pisanom obliku. Ako je nakon isteka tog roka broj zemalja koje su na taj način glasovale ili izrazile svoje suzdržavanje dostigao broj zemalja koji je nedostajao za postizanje kvoruma na samoj sjednici, takve odluke proizvode učinak pod uvjetom da je istodobno postignuta potrebna većina.

d) Podložno odredbama članka 11. stavka (2), Skupština donosi odluke dvotrećinskom većinom danih glasova.

e) Suzdržavanja se ne smatraju glasovima.

f) Jedan izaslanik može zastupati samo jednu zemlju i može glasovati samo u ime te zemlje.

(4) a) Skupština se sastaje jednom svake druge kalendarske godine na redovitoj sjednici koju saziva glavni direktor, i to, osim u slučaju izvanrednih okolnosti, u isto vrijeme i na istom mjestu kao i Opća skupština Organizacije.

b) Skupština se sastaje na izvanrednoj sjednici koju saziva glavni direktor na zahtjev jedne četvrtine zemalja članica Skupštine.

c) Dnevni red svake sjednice priprema glavni direktor.

(5) Skupština donosi svoj poslovnik.

Članak 8.

MEĐUNARODNI URED

(1) a) Međunarodni ured obavlja upravne poslove Posebne unije.

b) Međunarodni ured posebice priprema sastanke i obavlja poslove tajništva Skupštine, Odbora stručnjaka i onih odbora ili radnih skupina što ih može osnivati Skupština ili Odbor stručnjaka.

c) Glavni direktor najviši je dužnosnik Posebne unije i zastupa Posebnu uniju.

(2) Glavni direktor i svaki član osoblja kojeg on odredi sudjeluju, bez prava glasa, na svim sastancima Skupštine, Odbora stručnjaka i onih odbora ili radnih skupina što ih može osnivati Skupština ili Odbor stručnjaka. Glavni direktor ili član osoblja kojeg on odredi po službenoj je dužnosti tajnik tih tijela.

(3) a) Međunarodni ured, u skladu sa smjernicama Skupštine, obavlja pripreme za revizijske konferencije.

b) O pripremama za revizijske konferencije Međunarodni se ured može savjetovati s međuvladinim i međunarodnim nevladinim organizacijama.

c) Glavni direktor i osobe koje on odredi sudjeluju, bez prava glasa, u raspravama na revizijskim konferencijama.

(4) Međunarodni ured obavlja sve ostale poslove koji su mu povjereni.

Članak 9.

FINANCIJE

(1) a) Posebna unija ima proračun.

b) Proračun Posebne unije obuhvaća vlastite prihode i izdatke Posebne unije, njezin doprinos proračunu zajedničkih izdataka Unija kojima upravlja Organizacija, te po potrebi, iznos stavljen na raspolaganje proračunu Konferencije Organizacije.

c) Izdaci koji se ne mogu pripisati isključivo Posebnoj uniji već pripadaju i jednoj uniji ili većem broju drugih unija kojima upravlja Organizacija smatraju se zajedničkim izdacima

Unija. Udio Posebne unije u tim zajedničkim izdacima razmjeran je interesu koji ona ima za njih.

(2) Proračun Posebne unije donosi se s dužnim obzirom na potrebu usklađenosti s proračunima drugih unija kojima upravlja Organizacija.

(3) Proračun Posebne unije financira se iz sljedećih izvora:

- i) doprinosa zemalja Posebne unije;
- ii) pristojbi i troškova plaćenih za usluge koje Međunarodni ured obavlja za Posebnu uniju;
- iii) iznosa ostvarenih prodajom publikacija Međunarodnog ureda koje se odnose na Posebnu uniju ili uplatom tantijema za takve publikacije;
- iv) donacija, ostavština i subvencija;
- v) najamnina, kamata i drugih raznih prihoda.

(4) a) Za potrebe utvrđivanja njezina doprinosa iz stavka (3) točke i), svaka zemlja Posebne unije pripada istom razredu kojem pripada u Pariškoj uniji za zaštitu industrijskog vlasništva i plaća svoj godišnji doprinos na temelju onog broja jedinica koji je utvrđen za taj razred u toj Uniji.

b) Godišnji doprinos svake zemlje Posebne unije jest iznos koji je, prema ukupnom iznosu doprinosa svih zemalja proračunu Posebne unije, u istom odnosu kao i broj njezinih jedinica prema ukupnom broju jedinica svih zemalja koje plaćaju doprinos.

c) Doprinosi dospijevaju na naplatu prvoga siječnja svake godine.

d) Zemlja koja kasni s plaćanjem svojih doprinosa ne može ostvarivati svoje pravo glasa ni u jednom tijelu Posebne unije ako je dospjeli iznos jednak ili veći od iznosa doprinosa koji je dužna platiti za pune dvije prethodne godine. Međutim, svako tijelo Posebne unije može toj zemlji dopustiti da nastavi ostvarivati svoje pravo glasa u tom tijelu ako je, i sve dok je uvjereno, da je do kašnjenja u plaćanju došlo zbog izvanrednih i neizbježnih okolnosti.

e) Ako se proračun ne prihvati prije početka novog financijskog razdoblja, ostaje na razini proračuna prethodne godine kako je predviđeno financijskim pravilnikom.

(5) Iznos pristojbi i troškova što se plaćaju za usluge koje Međunarodni ured obavlja za Posebnu uniju utvrđuje glavni direktor i o tome izvješćuje Skupštinu.

(6) a) Posebna unija ima fond obrtnog kapitala koji se stvara jedinstvenom uplatom svake zemlje Posebne unije. Ako taj fond postane nedostatan, Skupština odlučuje da se on poveća.

b) Iznos prve uplate svake zemlje u navedeni fond ili iznos njezina sudjelovanja u njegovu povećanju, razmjeran je doprinosu te zemlje za godinu u kojoj je fond osnovan ili u kojoj je donesena odluka o njegovu povećanju.

c) Omjer i uvjete plaćanja utvrđuje Skupština na prijedlog glavnog direktora i nakon savjetovanja s Koordinacijskim odborom Organizacije.

(7) a) U sporazumu o sjedištu sklopljenom sa zemljom na čijem državnom području Organizacija ima sjedište, predviđa se da ta zemlja odobrava predujmove, ako je fond obrtnog kapitala nedostatan. Iznos tih predujmova te uvjeti pod kojima se odobravaju predmet su, za svaki pojedini slučaj, posebnih sporazuma između te zemlje i Organizacije.

b) Zemlja navedena u podstavku a) kao i Organizacija, imaju pravo otkazati obvezu davanja predujmova, pisanom obaviješću. Otkaz proizvodi učinak istekom tri godine od kraja godine u kojoj je o tome dana obavijest.

(8) Pregled računa obavlja jedna zemlja Posebne unije ili više njih ili vanjski revizori, kako je predviđeno financijskim pravilnikom. Njih, uz njihov pristanak, imenuje Skupština.

Članak 10.

REVIZIJA SPORAZUMA

(1) Ovaj se Sporazum može povremeno revidirati na posebnoj konferenciji zemalja Posebne unije.

(2) O sazivanju svake revizijske konferencije odlučuje Skupština.

(3) Članci 7., 8., 9. i 11. mogu se izmijeniti i dopuniti ili na revizijskoj konferenciji ili u skladu s odredbama članka 11.

Članak 11.

IZMJENE I DOPUNE ODREĐENIH ODREDBI SPORAZUMA

(1) Prijedloge za izmjenu i dopunu članka 7., 8., 9. i ovoga članka može dati svaka zemlja Posebne unije ili glavni direktor. Te prijedloge glavni direktor mora priopćiti zemljama Posebne unije barem šest mjeseci prije njihova razmatranja na Skupštini.

(2) Izmjene i dopune članaka navedenih u stavku (1) usvaja Skupština. Za usvajanje je potrebno tri četvrtine danih glasova, pri čemu je za svaku izmjenu i dopunu članka 7. i ovoga stavka potrebno četiri petine danih glasova.

(3) a) Svaka izmjena i dopuna članaka navedenih u stavku (1) stupa na snagu istekom mjesec dana nakon što glavni direktor primi od tri četvrtine zemalja, koje su u trenutku usvajanja izmjene i dopune bile članice Posebne unije, pisane obavijesti o prihvaćanju izmjena i dopuna sastavljenih u skladu s njihovim odgovarajućim ustavnim postupcima.

b) Svaka tako prihvaćena izmjena i dopuna navedenih članaka obvezuje sve zemlje koje su članice Posebne unije u trenutku njihova stupanja na snagu, pri čemu svaka izmjena i dopuna koja povećava financijske obveze zemalja Posebne unije obvezuje samo one zemlje koje su izvijestile o prihvaćanju takve izmjene i dopune.

c) Svaka izmjena i dopuna prihvaćena u skladu s odredbama podstavka a) obvezuje sve zemlje koje postanu članice Posebne unije nakon datuma na koji su te izmjene i dopune stupile na snagu u skladu s odredbama iz podstavka a).

Članak 12.

POSTAJANJE STRANKOM SPORAZUMA

(1) Svaka zemlja stranka Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva može postati strankom ovog Sporazuma:

- i) potpisivanjem nakon čega slijedi polaganje isprave o ratifikaciji, ili
- ii) polaganjem isprave o pristupu.

(2) Isprava o ratifikaciji ili o pristupu polaže se kod glavnog direktora.

(3) Odredbe iz članka 24. Stockholmskog akta Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva primjenjuju se na ovaj Sporazum.

(4) Stavak (3) nikako se ne smije tumačiti tako kao da se razumijeva da neka zemlja Posebne unije priznaje ili prešutno prihvaća činjenično stanje o državnom području na kojem druga zemlja primjenjuje ovaj Sporazum, na temelju navedenog stavka.

Članak 13.

STUPANJE SPORAZUMA NA SNAGU

(1) U odnosu na prvih pet zemalja koje su položile svoje isprave o ratifikaciji ili o pristupu, ovaj Sporazum stupa na snagu istekom tri mjeseca od polaganja pete isprave o

ratifikaciji ili o pristupu.

(2) U odnosu na svaku zemlju, osim na onu za koju je ovaj Sporazum stupio na snagu u skladu sa stavkom 1., ovaj Sporazum stupa na snagu istekom tri mjeseca od datuma na koji je glavni direktor uputio obavijest o ratifikaciji ili o pristupu te zemlje, osim ako je u ispravi o ratifikaciji ili o pristupu naveden kasniji datum. U tom slučaju, ovaj Sporazum u odnosu na tu zemlju stupa na snagu na tako navedeni datum.

(3) Ratifikacija ili pristup automatski razumijeva prihvaćanje svih klauzula i stjecanje svih prednosti iz ovog Sporazuma.

Članak 14.

TRAJANJE SPORAZUMA

Ovaj Sporazum ima isto trajanje kao i Pariška konvencija za zaštitu industrijskog vlasništva.

Članak 15.

OTKAZ

(1) Svaka zemlja Posebne unije može otkazati ovaj Sporazum obaviješću upućenom glavnom direktoru.

(2) Otkaz proizvodi učinak istekom godine dana od dana na koji je glavni direktor primio tu obavijest.

(3) Pravo otkaza predviđeno ovim člankom ne može koristiti nijedna zemlja prije isteka pet godina od datuma na koji je postala članicom Posebne unije.

Članak 16.

SPOROVI

(1) Svaki spor između dvije zemlje Posebne unije ili više njih, koji se odnosi na tumačenje ili primjenu ovog Sporazuma, a koji nije riješen pregovorom, svaka zemlja na koju se to odnosi može iznijeti pred Međunarodni sud pravde putem zahtjeva u skladu sa Statutom suda, osim ako se zemlje na koje se to odnosi dogovore o nekoj drugoj metodi rješavanja toga spora. Zemlja koja spor iznosi pred Sud mora o tome obavijestiti Međunarodni ured; Međunarodni ured o tome obavješćuje druge zemlje Posebne unije.

(2) Svaka zemlja može, u trenutku potpisivanja ovog Sporazuma ili polaganja isprava o ratifikaciji ili o pristupu, izjaviti da se ne smatra vezanom odredbama iz stavka (1). Odredbe iz stavka (1) ne primjenjuju se na sporove između bilo koje zemlje koja je dala takvu izjavu i bilo koje zemlje Posebne unije.

(3) Svaka zemlja koja je dala izjavu u skladu s odredbama iz stavka (2) može u svakom trenutku povući svoju izjavu obaviješću upućenom glavnom direktoru.

Članak 17.

POTPIS, JEZICI, FUNKCIJE DEPOZITARA, OBAVIJESTI

(1) a) Ovaj se Sporazum potpisuje u jednom izvorniku na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

b) Ovaj Sporazum ostaje otvoren za potpisivanje do 31. prosinca 1973. u Beču.

c) Izvornik ovog Sporazuma, nakon isteka roka u kojem je otvoren za potpisivanje, polaže se kod glavnog direktora.

(2) Službene tekstove na drugim jezicima koje može odrediti Skupština, utvrđuje glavni direktor nakon savjetovanja sa zainteresiranim vladama.

(3) a) Glavni direktor ovjerava i prosljeđuje dva primjerka potpisanog teksta ovog Sporazuma vladama zemalja koje su ga potpisale i, na zahtjev, vladi bilo koje druge zemlje.

b) Glavni direktor ovjerava i prosljeđuje dva primjerka svake izmjene i dopune ovog Sporazuma vladama svih zemalja Posebne unije i, na zahtjev, vladi bilo koje druge zemlje.

c) Glavni direktor ovjerava i na zahtjev dostavlja vladi svake zemlje koja je potpisala ovaj Sporazum ili koja mu pristupa, dva primjerka Klasifikacije figurativnih elemenata na engleskom ili na francuskom jeziku.

(4) Glavni direktor registrira ovaj Sporazum u Tajništvu Ujedinjenih naroda.

(5) Glavni direktor izvješćuje vlade svih zemalja stranaka Pariške konvencije za zaštitu industrijskog vlasništva o:

i) potpisima prema stavku (1);

ii) polaganju isprava o ratifikaciji ili o pristupu prema članku 12. stavku (2);

iii) datumu stupanja na snagu ovog Sporazuma prema članku 13. stavku (1);

iv) izjavama danim prema članku 4. stavku (5);

v) izjavama i obavijestima danim u skladu s člankom 12. stavkom (3);

vi) izjavama danim prema članku 16. stavku (2);

vii) povlačenju bilo kakvih izjava o kojima je dana obavijest prema članku 16. stavku (3);

viii) prihvaćanju izmjena i dopuna ovog Sporazuma prema članku 11. stavku (3);

ix) datumima na koje takve izmjene stupaju na snagu;

x) primljenim otkazima prema članku 15.

Članak 3.

Provedba Sporazuma iz članka 1. ove Uredbe u djelokrugu je Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu danom objave u »Narodnim novinama«.

Na dan donošenja ove Uredbe Sporazum iz članka 1. ove Uredbe nije na snazi za Republiku Hrvatsku, te će se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Klasa: 038-01/04-02/02

Urbroj: 5030108-04-1

Zagreb, 9. rujna 2004.

Predsjednik

dr. sc. Ivo Sanader, v. r.